

## Grammatische Besonderheiten des Städtischen Prostorečie

### 1. bei Substantiven

#### a) inadäquates Genus

- (1) Та мясо жирная. Лето дождливая была. Какой вкусный яблоч! - помидора, туфля
- (2) Дай мне полотенец. Прошлый год она в санаторию ездила. Это лосось какая? – голош, манжет, туфель

#### b) inadäquate Kasusendungen

- (3) G. Sg. m.: ну, посмотрелись телевизору; из отпуску
- (4) G. Sg. f.: у сестрэ, у снохэ; у мами, у папи, у тёти Клави, от Тамари
- (5) D. Sg. f.: к Зины, я скажу Татьяны Васильевны
- (6) P. Sg. m.: Это на первом этажú? – на пляжú, на складú, в хорú, на газú
- (7) N. Pl. m.: шоферá, инженерá, тортá, запахá, кассирá, площадя
- (8) N. Pl.n. /m.: яйцы, вэдры, óкны, письмы; стаканы, склады
- (9) G. Pl. m.: делóв, местóв, зеркалóв, соседев, рублев; несколько дён
- (10) G. Pl. f.: дядь, теть
- (11) I. Pl.: Она за ее девкими глядит. Я не буду с дворникими учиться. Этими верёвкими не завяжешь.
- (12) Formen zu люди: людéй, людя́м, людя́ми, людя́х
- (13) Formen zu кофе vom Stamm коф<sup>i</sup>- bzw. кофе/ий-: кофю, кофею, с кофе́м, с кофи́ем, о кофе, о кофии
- (14) Deklinationsformen zu пальто, кино, метро

#### c) inadäquates Numerus (Singular)

- (15) Немец отступил. Ягода нынче дорогая.

### 2. bei Adjektiven

#### a) inadäquate Komparativformen

- (16) auf -ше: ширше, красивше, длиньше, тяжельше
- (17) auf -ее: хужее, крепче
- (28) mit более: более хуже, более умнее

### **b) inadäquate Langformen oder Kurzformen**

(19) Магазины сегодня закрытые. У нее отец еще живой. Она осталась довольная.

(20) Вы такие умные, такие образованные. Вы храбрые, а я всего боюсь.

(21) Вы всегда права. И винить некого, вы сама виновата.

### **c) inadäquate Kasusformen (Präpositiv Singular)**

(22) в высоким доме, в красивым парке

### **d) inadäquate Konjunktion bei Vergleichen**

(23) Этот стол длиньше как у нас. Он работал больше как они.

## **3. bei Pronomina**

(24) Вы ездил в отпуск. Что удивляться, вы же обещала придти.

(25) Это ихняя/ евоная/ ейная девочка. Она из ихней команды.

(26) Чьи это санки? – Дак нашенские.

(27) таковский, каковский, по- каковски?

(28) У мене три сына. Он мене видел.

(29) У ней было было двое детей. Ты для ней купи. Ей дома нет.

(30) Ты к ей поедешь? Для ей приготовил.

(31) В этом доме Маня живёт.

(32) kontrahierte Formen zu Possessivpronomen im Gen. und Dat. Sg.: маво, тваво, свово, твamu, сваму. – Не трожь маво внука!

(33) Gelängte Formen: энтот, энта, энто; Ктой-то это приходил? Она чтой-то писала.

## **4. bei Verben**

### **a) Paradigmenausgleich bei unproduktiven Verben**

(34): печь - пеку, печёшь, ... > пекёшь, ...; течь - теку, печёшь, ... > текёшь, ...; лечь - лягу, ляжешь, ... > ляжу, ляжешь, ... wie auch лягу, лягешь, ...

(35) хотеть – хочу, хочешь, хохет(ь), хочиим, хотите, хочуть

хочу, хотишь, хотит, хотим, хотите, хотят

### **b) Ersetzen unproduktiver durch produktive Konjugationsmuster**

(36) лазить – лязию, лязишь, лязиит, лязиим, лязите/ лязиите, лязиют

(37) ездить – ездю, ездешь, ездит, ездим, ездите/ ездите, ездют

### **c) normabweichende Endungen in der 3. Person Singular und Plural**

(38) Он тебе принесет; Они пришлют письмо.

(39) 2. Pl., /i/-Konjugation: курют, просят, смотрют, кормют, носят, ... (Moskauer Prostorečie)

### **d) normabweichende Imperativformen**

(40) ехать – ехай, ехайте; есть, едите; положить – положи, положи; трогать – не трожь!

### **e) Postfix -/ся/ in der Form –ся anstelle –сь**

(41) хорошо училась; она напугалась; садися милая

## **5. bei Adverbien**

(42) Häufigkeit von взад-, взади, сзади, середь; сперва, давеча, надьсь, вчерась, опосля; пошто, накой; маленько, аккурат, силком

(43) Таперича пора домой; ты шибко не спеши

## **6. bei Numeralia**

(44) keine Flexionsformen zu сто, девяносто, четыреста

## **7. bei Präpositionen und Partikeln**

### **a) spezifische Formen**

(45) супротив, промеж, промежду, заместо, опосля

(46) дак, пушай, эвон, эвона, эвоно, чай 'наверно', авось, небось, токмо, нэшто, аиньки, ужо

### **b) Formen in spezifischer Bedeutung**

(47) через 'из-за', против 'по сравнению': Она против Лены плохо катается.